www.chilot.me

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

አሥራ ሰባተኛ ዓመት ቁጥር ፺ አዲስ አበባ ነሐሴ ፳፫ ቀን ፪ሺ፫ ዓ.ም.	በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ	17th Year No. 90 ADDIS ABABA August 29th 2011

ማውጫ

ደንብ ቁጥር ፪፻፶/፪ሺ፫
የኢንፎርሜሽን መረብ ደህንነት ኤጀንሲ እንደገና ማቋቋሚያ የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ .... ገጽ ፮ሺ፩፻፸፭

CONTENTS

Regulation No. 250/2011
Information Network Security Agency Re-establishment Council of Ministers Regulation .... Page 6175

የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ቁጥር ፪፻፶/፪ሺ፫

የኢንፎርሜሽን መረብ ደህንነት ኤጀንሲን እንደገና ለማቋቋም የወጣ የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ

የሚኒስትሮች ምክር ቤት የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ አስፈጻሚ አካላትን ስልጣንና ተግባር ለመወሰን በወጣው አዋጅ ቁጥር ፮፻፺፩/፪ሺ፪ አንቀጽ ፭ እና አንቀጽ ፴፬ መሠረት ይህን ደንብ አውጥቷል።

፩. አጭር ርእስ

ይህ ደንብ "የኢንፎርሜሽን መረብ ደህንነት ኤጀንሲ እንደገና ማቋቋሚያ የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ቁጥር ፪፻፶/፪ሺ፫" ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

፪. ትርጓሜ

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም ካላሰጠው በስተቀር በዚህ ደንብ ውስጥ፦

፩/ "ኢንፎርሜሽን" ማለት ከማንኛውም ጥሬ ዳታ የሚመነጭ በድምፅ፣ በፅሁፍ፣ በምስል፣ በካርታ ወይም በማንኛውም መልኩ ተቀናብሮ የሚገኝ ሀብት ነው፤

፪/ "ጥሬ ዳታ" ማለት ያልተተነተነና አይነተኛ ትርጉም ያልተሰጠው ለጠቀሜታ የሚውል የኢንፎርሜሽን ግብአት ነው፤

COUNCIL OF MINISTERS REGULATION No. 250/2011

COUNCIL OF MINISTERS REGULATION TO PROVIDE FOR THE RE-ESTABLISHMENT OF THE INFORMATION NETWORK SECURITY AGENCY

This Regulation is issued by the Council of Ministers pursuant to Article 5 and Article 34 of the Definition of Powers and Duties of the Executive Organs of the Federal Democratic Republic of Ethiopia Proclamation No. 691/2010.

1. Short Title

This Regulation may be cited as the "Information Network Security Agency Re-establishment Council of Ministers Regulation No. 250/2011".

2. Definitions

In this Regulation, unless the context otherwise requires:

1/ "information" means a resource generated from any raw data obtained in the form of audio, texts, visual, map or orchestrated in any form;

2/ "raw data" means a source of information unprocessed and undefined that could be put in use;

ያንዱ ዋጋ Price	3.10

ፖ.ሣ.ቁ. P.O.Box	80001

www.chilot.me

፫/ "የኢንፎርሜሽን ደህንነት" ማለት ኢንፎርሜሽን በሚሰበሰብበት፣ በሚተነተንበት፣ በሚከማች በትና በሚሰራጭበት ወቅት ተአማኒነቱን፣ ሚስጥራዊነቱንና ተደራሽነቱን ከሚያሳጡ ጥቃቶች መጠበቅ ነው፤

፬/ "የኢንፎርሜሽን መሰረተ ልማት" ማለት ቴሌኮሙኒኬሽንን፣ የኢንፎርሜሽን ኮሚኒኬሽን ቴክኖሎጂን፣ የጂኦስፓሻል ኢንፎርሜሽንና የኤሌክትሮ ማግኔቲክ ኮሚኒኬሽን ስርዓቶችን እና ቁልፍ የደህንነት መሰረተ ልማትን ያጠቃልላል፤

፭/ "የኢንፎርሜሽን ጥቃት" ማለት የሳይበርና የኤሌክትሮ ማግኔቲክ ቴክኖሎጂዎችን እና ስርአቶችን በመጠቀም በብሄራዊ ጥቅሞች፣ በህገ መንግስታዊ ስርአቱ እና በዜጎች ስነ-ልቦና ላይ የሚሰነዘር ጥቃት ነው፤

፮/ "ክሪፕቶግራፊ" ማለት ከታሰበው ተቀባይ ውጭ መልዕክትን ማንም ሰው እንዳያነበው ወይም እንዳይቀይረው የሚያስችል የምስጠራ ሳይንስ ነው፤

፯/ "ቁልፍ የደህንነት መሰረተ ልማት" ማለት የሚሰራጨው ኢንፎርሜሽን ደህንነት እና የላኪውና የተቀባይ ማንነት ትክክለኛነት የተጠበቀ እንዲሆን የሚያስችል የደህንነት መሰረተ ልማት ነው፤

፰/ "ቁልፍ ተቋም" ማለት የኢንፎርሜሽንና የኢንፎርሜሽን መሰረተ ልማት ደህንነት ለአደጋ ከተጋለጠ በብሄራዊ ጥቅሞችና የህዝብ ደህንነት ላይ ከፍተኛ ጉዳት ሊያመጣ የሚችል ተቋም ነው፤

፱/ "ቁጥጥር" ማለት የኢንፎርሜሽን እና የኢንፎርሜሽን መሰረተ ልማት ደህንነትን ለማረጋገጥ የሚደረግ የግምገማና ክትትል ተግባር ሲሆን ተቋማዊ የኢንፎርሜሽን ደህንነት ፖሊሲዎች እና ስታንዳርዶች ብሄራዊ ደረጃቸውን የጠበቁ መሆኑን ማረጋገጥና አስፈላጊ የእርምት እርምጃዎችን እንዲወሰዱ ማድረግ ነው፤

፲/ "የዳሰሳ ጥናት" ማለት የኢንፎርሜሽን እና የኢንፎርሜሽን መሰረተ ልማት ደህንነት ተጋላጭነትን ለማረጋገጥ ወደ ኢንፎርሜሽን ስርአቱ ሰርጎ የመግባት ሙከራና መሰል ስራዎችን የሚከናወን ተግባር ነው፤

፲፩/ ማንኛውም በወንድ ጾታ የተገለፀው የሴትንም ይጨምራል።

3/ "information security" means securing information from attacks that obliterate its integrity, confidentiality and availability while collecting, processing, preserving and communicating;

4/ "information infrastructure" includes telecommunication, information communication technology, geospatial information and electromagnetic communication systems and public key infrastructure;

5/ "information attack" means attack against the national interest, constitutional order and nation's psychology by using cyber and electromagnetic technologies and systems;

6/ "cryptography" means a science of coding messages so that they cannot be read or altered by anyone other than the intended recipient;

7/ "public key infrastructure" means critical security infrastructure that enable to secure the transferred message integrity and verify the identity of the sender and recipient;

8/ "critical infrastructure" means a critical infrastructure that will have considerable damage on the national interest and public safety if its information and information infrastructure security become vulnerable to a threat;

9/ "audit" means monitoring and evaluating information and information infrastructure security to assess the adequacy of system control to ensure that the institutional information security policies and operational procedures comply with national standards and that necessary measures are taken;

10/ "assessment" includes conducting penetration test and similar activities to ensure the vulnerability of information and information infrastructure security;

11/ any expression in the masculine gender includes the feminine.

www.chilot.me

፫. እንደገና መቋቋም

፩/ የኢንፎርሜሽን መረብ ደህንነት ኤጀንሲ (ከዚህ በኋላ "ኤጀንሲ" እየተባለ የሚጠራ) የህግ ሰውነት ያለው ራሱን የቻለ የመንግስት መስሪያ ቤት ሆኖ በዚህ ደንብ እንደገና ተቋቁሟል።

፪/ ኤጀንሲው ተጠሪነቱ ለጠቅላይ ሚኒስትሩ ይሆናል።

፬. ዋና መስሪያ ቤት

የኤጀንሲው ዋና መስሪያ ቤት በአዲስ አበባ ሆኖ እንደ አስፈላጊነቱ በማናቸውም ሥፍራ ቅርንጫፍ መስሪያ ቤት ሊኖረው ይችላል።

፭. ዓላማ

ኤጀንሲው የሚከተሉት ዓላማዎች ይኖሩታል፦

፩/ በሀገሪቱ ጥቅሞች ላይ የሚሰነዘሩ የኢንፎርሜሽን ጥቃቶችን መከላከልና አፀፋዊ ምላሽ መስጠት፤

፪/ የኢንፎርሜሽንና የኢንፎርሜሽን መሰረተ ልማቶችን ደህንነት በማረጋገጥ የሀገሪቱን የሰላም፣ የዲሞክራሲ፣ የመልካም አስተዳደርና የልማት መርሃ ግብሮች ማስፈጸሚያ እንዲሆኑ ማስቻል።

፮. የኤጀንሲው ስልጣንና ተግባር

ኤጀንሲው የሚከተሉት ስልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፦

፩/ በኢንፎርሜሽንና ኢንፎርሜሽን መሰረተ ልማት ደህንነት ዙሪያ መንግስትን ያማክራል፤ ከሚመለከታቸው አካላት ጋር በመቀናጀትም በመደበኛና መደበኛ ባልሆኑ መንገዶች ሀገራዊ የኢንፎርሜሽን ደህንነት ንቃተ ህሊና እንዲፈጠር ያደርጋል፤

፪/ በኢንፎርሜሽን መሰረተ ልማት ደህንነትና በኢንፎርሜሽን ኦፕሬሽን ቴክኖሎጂዎች ዘርፍ ጥናትንና ምርምርን መሰረት ያደረገ የቁልፍ ተቋማትን አቅም ይገነባል፤

፫/ የኢንፎርሜሽንና የኢንፎርሜሽን መሰረተ ልማትን ደህንነት ለማረጋገጥ የሚያስችሉ ብሄራዊ ፖሊሲዎችን፣ ህጎችንና ስታንዳርዶችን ያዘጋጃል፤ ሲፀድቁም ተፈፃሚነታቸውን ይከታተላል፤

፬/ ቁልፍ ተቋማት በብሄራዊ የኢንፎርሜሽን ደህንነት ፖሊሲና ስታንዳርድ ላይ የተመሰረተ የመረጃ ደህንነት ፖሊሲና ስታንዳርድ እንዲኖራቸው ይደግፋል፤ በማንኛውም ጊዜ የቁጥጥርና የዳሰሳ ጥናት ያደርጋል፣ የደህንነት ብቃት ደረጃ ሰርተፍኬት ይሰጣል ወይም በሌሎች አካላት እንዲሰጥ ውክልና ይሰጣል፤ ቁልፍ ላልሆኑ ተቋማትም አስፈላጊውን ድጋፍ ይሰጣል፤

፭/ በሀገሪቱ የሚገኙ የክሪፕቶ ቁልፎችን ያስተዳድራል፤ የክሪፕቶ ምርቶችን አጠቃቀምና ዝውውር ይቆጣጠራል፤

፮/ ወደ ሀገር የሚገቡና ከሀገር የሚወጡ የኢንፎርሜሽን ኮሚኒኬሽን፣ የመረጃ አነፍናፊዎችንና የኢንፎርሜሽን ጥቃት ቴክኖሎጂዎች በብሄራዊ ደህንነት ላይ ሊያስከትሉ የሚችሉትን አደጋ ከመከላከል አንጻር ከሚመለከታቸው አካላት ጋር በመቀናጀት ይቆጣጠራል፤

3. Re- establishment

1/ The Information Network Security Agency (hereinafter the "Agency") is hereby re-established as an autonomous public agency having its own legal personality.

2/ The Agency shall be accountable to the Prime Minister.

4. Head Office

The Agency shall have its head office in Addis Ababa, and may have branch offices elsewhere as may be necessary.

5. Objectives

The Agency shall have the following objectives:

1/ to defend and take counter measures against information attacks targeted at the national interest;

2/ to ensure the security of information and information infrastructures to facilitate their use for the implementation of the country's peace, democratization, good governance and development programs.

6. Powers and Duties of the Agency

The Agency shall have the powers and duties to:

1/ advise the government on information and information infrastructure security; create information security awareness through formal and informal ways in collaboration with the concerned authorities;

2/ based on research and development, build the capacity of critical infrastructures on the areas of information infrastructure security and information operation technologies;

3/ formulate national policies, laws and standards that enable to ensure information and information infrastructure security and monitor their enforcement upon approval;

4/ support critical infrastructures to develop information security policy and standards based on national information security policy and standards; conduct, at any time, auditing and assessment, and provide security standards approval certificate or delegate other bodies to perform such functions; and in addition, provide appropriate support for institutions other than critical infrastructures;

5/ administer crypto keys that exist in the country and monitor crypto products and movements;

6/ in cooperation with the concerned authorities, control the import and export of information communication, information sensor and information attack technologies with respect to avoidance of threat to national security;

www.chilot.me

፯/ ኤሌክትሮ ማግኔቲክንና የኮሚኒኬሽን ቴክኖሎጂዎችን በመጠቀም በብሔራዊ ጥቅሞችና በዜጎች ደህንነት ላይ የሚሰነዘሩ ጥቃቶችን ለመከላከል አስፈላጊውን እርምጃ ይወስዳል፤ በተመረጡ ድንበር ዘለል የብሔራዊ ደህንነት ስጋት እንቅስቃሴዎች ዙሪያ መረጃን ይሰበስባል፣ ይተነትናል፣ ለሚመለከተው አካል ያቀርባል፤ እንዲሁም ለፀጥታ ሃይሎች ቴክኒካዊ ድጋፍ ይሰጣል፤

፰/ የኢንፎርሜሽን ኮሚኒኬሽን ቴክኖሎጂንና ቴሌኮሚኒኬሽንን በመጠቀም የሚፈጸሙ ውስብስብ ወንጀሎችን በመከታተል፣ በመመርመርና ተጠርጣሪዎችን ለህግ በማቅረብ ረገድ ከሚመለከታቸው አካላት ጋር ተባብሮ ይሠራል፣ ድጋፍ ይሰጣል፤ ሲጠየቅም የዲጂታል ፎረንሲክ ምርመራ ድጋፍ ይሰጣል፤

፱/ ብሔራዊ የኮምፒዩተርና የኮምፒዩተር መረብ ድንገተኛ አደጋ ዝግጁነትና ምላሽ ሰጪ ግብረ ሃይል ያቋቁማል፤

፲/ በተልእኮው ዙሪያ ሀገራዊና አለም አቀፋዊ ቅንጅትን ይፈጥራል፤

፲፩/ ለሚሰጠው የኢንፎርሜሽንና ኢንፎርሜሽን መሰረተ ልማት ደህንነት፣ ምርትና አገልግሎት መንግስት በሚያወጣዉ መመሪያ መሠረት ተመጣጣኝ ክፍያ ያስከፍላል፤

፲፪/ የንብረት ባለቤት ይሆናል፣ ውል ይዋዋላል፣ በስሙ ይከሳል፣ ይከሰሳል፤

፲፫/ ዓላማውን ለማሳካት የሚረዱ ሌሎች ተዛማጅ ተግባራትን ያከናውናል።

፯. የኤጀንሲው አቋም

ኤጀንሲው፦

፩/ በመንግስት የሚሾሙ አንድ ዋና ዳይሬክተር እና እንደአስፈላጊነቱ ምክትል ዋና ዳይሬክተሮች፣ እና

፪/ አስፈላጊው ሰራተኞች፤

ይኖሩታል።

፰. የዋናው ዳይሬክተር ስልጣንና ተግባር

፩/ ዋና ዳይሬክተሩ የኤጀንሲው ዋና ስራ አስፈጻሚ ሆኖ የኤጀንሲውን ስራዎች ይመራል፣ ያስተዳድራል።

፪/ በዚህ አንቀጽ ንኡስ አንቀጽ (፩) የተመለከተው አጠቃላይ አነጋገር እንደተጠበቀ ሆኖ ዋና ዳይሬክተሩ፦

ሀ) በዚህ ደንብ አንቀጽ ፮ የተመለከቱትን የኤጀንሲውን ስልጣንና ተግባራት በስራ ላይ ያውላል፤

ለ) የኤጀንሲውን ሠራተኞች በፌዴራል ሲቪል ሰርቪስ ሕጎች መሠረት እንዲሁም በቁልፍ የኤጀንሲው ተልእኮ ላይ የሚሠማሩ ባለሙያዎችን የፌዴራል ሲቪል ሰርቪስ ሕጎችን መሠረታዊ መርሆዎች ተከትሎ በመንግሥት በሚጸድቅ መመሪያ መሠረት ይቀጥራል፣ ያስተዳድራል፤

7/ take appropriate measures to defend attacks made against national interest and public safety using electromagnetic and communication technologies; collect, analyze, and disseminate filtered information on a selected cross-border intelligence, terror and war threats and provide technical support for security forces;

8/ cooperate with and provide support to the appropriate bodies in monitoring and investigating complex crimes committed using information communication technology and telecommunication and in bringing suspects before the law; and provide, upon request, digital forensic investigation support to them;

9/ establish national computer and computer network emergency readiness and response task force;

10/ create national and international collaboration considering its mission;

11/ charge, in accordance with directive to be issued by the government, commensurate fee for the information and information infrastructure security products and services it provides;

12/ own properties, enter in to contracts, sue and be sued in its own name;

13/ perform such other related activities conducive to the fulfillment of its objectives.

7. Organization of the Agency

The Agency shall have:

1/ a Director General and, as may be necessary, Deputy Director Generals to be appointed by the government; and

2/ the necessary staff.

8. Powers and Duties of the Director General

1/ The Director General shall be the chief executive officer of the Agency and shall direct and administer the activities of the Agency.

2/ Without limiting the generality stated in sub-art (1) of this Article, the Director General shall:

a) exercise the powers and duties of the Agency specified under Article 6 of this Regulation;

b) employ and administer employees of the Agency in accordance with the federal civil service laws and, in the case of employees engaged in the core functions of the Agency, in accordance with directive approved by the government following the basic principles of the federal civil service laws;

www.chilot.me

ሐ) የኤጀንሲውን የስራ ፕሮግራምና በጀት ያዘጋጃል፤ ሲፈቀድም በስራ ላይ ያውላል፤

መ) ለኤጀንሲው በተፈቀደለት በጀት መሰረት ገንዘብ ወጪ ያደርጋል፤

ሠ) ከሶስተኛ ወገኖች ጋር በሚደረጉ ግንኙነቶች ሁሉ ኤጀንሲውን ይወክላል፤

ረ) የኤጀንሲውን የስራ አፈጻጸምና የሂሳብ ሪፖርቶች ያዘጋጃል፡፡

፫/ ዋና ዳይሬክተሩ ለስራ ቅልጥፍና ባስፈለገ መጠን ስልጣንና ተግባሩን በከፊል ለኤጀንሲው ሌሎች ኃላፊዎችና ሰራተኞች በውክልና ሊያስተላልፍ ይችላል፡፡

፱. <u>በጀት</u>

የኤጀንሲው በጀት በመንግስት የሚመደብ ይሆናል፡፡

፲. <u>የሂሳብ መዛግብት</u>

፩/ ኤጀንሲው የተሟሉና ትክክለኛ የሆኑ የሂሳብ መዛግብት ይይዛል፡፡

፪/ የኤጀንሲው ሂሳብ መዛግብትና ገንዘብ ነክ ሰነዶች በዋናው ኦዲተር ወይም እርሱ በሚሰይማቸው ኦዲተሮች በየዓመቱ ይመረመራሉ፡፡

፲፩. <u>የተሻረ ደንብ</u>

የኢንፎርሜሽን መረብ ደህንነት ኤጀንሲ ማቋቋሚያ የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ቁጥር ፻፴/፲፱፻፺፰ በዚህ ደንብ ተሽሯል፡፡

፲፪. <u>የመተባበር ግዴታ</u>

ኤጀንሲው ስልጣንና ተግባሩን በዚህ ደንብ መሠረት በሥራ ላይ ለማዋል እንዲችል የሚመለከታቸው አካላት ሁሉ የመተባበር ግዴታ ይኖርባቸዋል፡፡

፲፫. <u>ደንቡ የሚጸናበት ጊዜ</u>

ይህ ደንብ በፌደራል ነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የጸና ይሆናል፡፡

አዲስ አበባ ነሐሴ ፳፫ ቀን ፪ሺ፫ ዓ.ም

መለስ ዜናዊ

የኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ

ሪፐብሊክ ጠቅላይ ሚኒስትር

c) prepare the work program and budget of the Agency and implement same up on approval;

d) effect payment in accordance with the approved budget of the Agency;

e) represent the Agency in all its dealings with third parties;

f) prepare the operational and financial reports of the Agency.

3/ The Director General may delegate part of his powers and duties to other officers and employees of the Agency to the extent necessary for the efficient performance of the activities of the Agency.

9. <u>Budget</u>

The Agency's budget shall be allocated by the government.

10. **<u>Books of Accounts</u>**

1/ The Agency shall keep complete and accurate books of accounts.

2/ The books of account and financial documents of the Agency shall be audited annually by the Auditor General or by auditors designated by the Auditor General.

11. <u>Repealed Regulation</u>

The Information Network Security Agency Establishment Council of Ministers Regulation No. 130/2006 is hereby repealed.

12. **<u>Duty to Cooperate</u>**

Every concerned body shall have the obligation to cooperate with the Agency in exercising its powers and duties pursuant to this Regulation.

13. <u>Effective date</u>

This Regulation shall enter into force on the date of publication in the Federal Negarit Gazeta.

Done at Addis Ababa, this 29th day of August , 2011

MELES ZENAWI

PRIME MINISTER OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA